



REPUBLIKA SLOVENIJA

**STROKOVNI SVET ZA SODNO IZVEDENSTVO,
SODNO CENILSTVO IN SODNO TOLMAČENJE**

Župančičeva ulica 3, 1000 Ljubljana

T: 01 369 53 42

F: 01 369 57 83

E: gp.mp@gov.si

www.mp.gov.si

**ZAPISNIK ŠESTE REDNE SEJE STROKOVNEGA SVETA ZA SODNO IZVEDENSTVO,
SODNO CENILSTVO IN SODNO TOLMAČENJE**

I. OSNOVNI PODATKI	
Sklicatelj	prof. dr. Vincenc Butala, predsednik Strokovnega sveta
Čas sestanka	Četrtek, 12. 9. 2019, ob 13:00 uri
Namen sestanka	Šesta redna seja
Udeleženci	<p>Člani:</p> <ul style="list-style-type: none">- Boštjan Boh,- mag. Branko Kovač,- Miran Lovrin,- prof. dr. Jože Balažic,- Roman Šturm,- Milena Zlatar,- dr. Dejan Žlajpah,- Anton Dremelj,- prof. dr. Vincenc Butala,- Marjetka Učakar,- Remzo Skenderović,- Zlata Crljenko.- <p>Namestniki članov:</p> <ul style="list-style-type: none">- dr. Branko Dolenc- dr. Majda Zorec Karlovšek- dr. Alenka Sever (brez glasovalne pravice) <p>Predstavnica sodstva:</p> <ul style="list-style-type: none">- Deja Kozjek, okrožna sodnica svetnica. <p>Opravičeno odsotni:</p> <ul style="list-style-type: none">- dr. Peter Verlič <p>Ministrstvo za pravosodje:</p> <ul style="list-style-type: none">- Mojca Prus- Tina Kodrič, zapisnikar
Gradivo	<ul style="list-style-type: none">- Vabilo, št. 705-283/2018 z dne 4. 9. 2019,- Poročilo o dopisni seji Strokovnega sveta za sodno izvedenstvo, sodno cenilstvo in sodno tolmačenje z dne 12. 8. 2019 do 19. 8. 2019

	<ul style="list-style-type: none"> - Zapisnik 2. seje Stalnega strokovnega telesa za klinično psihologijo s 14. 8. 2019 - POROČILO o 2. dopisni seji z 10. 9. 2019 Stalnega strokovnega telesa za klinično psihologijo - dopis predsednika Strokovnega sveta, naslovljenega na ministrico za pravosodje Andrejo Katič z 28. 8. 2019 - dopis Ministrstva za pravosodje št. 7051-204/2019 z 9. 9. 2019 (sestava komisije za poseben preizkus strokovnosti za kandidate za sodne tolmače za romunski jezik) - dopis Združenja SICGRAS s 7. 6. 2019 (Odškodninska odgovornost in tožbe proti sodnim izvedencem in sodnim cenilcem pri delu za Sodišča) - Kodeks ravnanja in obnašanja sodnih izvedencev, sodnih cenilcev in sodnih tolmačev - dopis Ministrstva za pravosodje št. 705-476/2013 s 15. 7. 2019 (Varstvo pri delu in požarna varnost – proučitev ustreznosti nabora strokovnega področja in podpodročij) - vloga A B za razširitev strokovnega področja na vsa podpodročja (varnost in zdravje pri delu) - dopis Društvo sodnih izvedencev varstva pri delu in požarne varnosti Slovenije št. 2/2019 z 9. 9. 2019 (Odgovor – Varstvo pri delu in požarna varnost - proučitev ustreznosti nabora strokovnega področja in podpodročij)
--	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

II. POROČILO IN SPREJETI SKLEPI *(vsebinsa seje, sklepi)*

Točka 1:

Uvodoma je bilo ugotovljeno, da je sklepčnost Strokovnega sveta zagotovljena. Od 15 imenovanih članov je bilo prisotnih 13 članov Strokovnega sveta ter 3 namestniki članov Strokovnega sveta, od tega ena namestnica člana ni imela glasovalnih pravic, saj je bil na seji prisoten tudi član, katerega nadomešča v primeru njegove odsotnosti.

O seji se je vodil zapisnik. Za zapisnikarja je bila določena ga. Tina Kodrič.

Točka 2:

Predsednik Strokovnega sveta je predstavil predlog dnevnega reda šeste redne seje:

1. Ugotovitev sklepčnosti Strokovnega sveta
2. Potrditev Dnevnega reda 6. redne seje Strokovnega sveta
3. Potrditev Zapisnika 5. redne seje Strokovnega sveta
4. Potrditev dopisne seje - nova sestava začasnega strokovnega telesa za psihiatrijo, ki je potekala med 12. 8. in 18. 8. 2019
5. Ponovna obravnava vloge za imenovanje za sodnega tolmača za slovenski znakovni jezik - sistemska umestitev in položaj gluhega sodnega tolmača v postopkih (dopolnilna obravnava 7. točke dnevnega reda 3. redne seje v povezavi z 11. točko dnevnega reda 5. redne seje)
6. Obravnava Strokovnega mnenja stalnega strokovnega telesa za klinično psihologijo v povezavi s 7. točko dnevnega reda 5. redne seje
7. Ponovna obravnava potreb po sodnem izvedencu za digitalno forenziko vozil (nadaljevanje 9. točke dnevnega reda 5. redne seje)
8. Ponovna obravnava in sprejem Etičnega kodeksa sodnih izvedencev, sodnih cenilcev in sodnih tolmačev

9. Obravnava strokovnega področja varstvo pri delu in požarna varnost - proučitev ustreznosti nabora strokovnih področij in podpodročij, dopis ministrstva za pravosodje št. 705-476/2013
10. Obravnava predloga spremembe prvega odstavka 13. člena ZSICT
11. Pobude in predlogi članov
12. Razno.

Vsi člani Strokovnega sveta so soglasno sprejeli predlagani dnevni red.

Točka 3:

Potrditev Zapisnika 5. redne seje Strokovnega sveta

Predsednik Strokovnega sveta je vse navzoče pozval k morebitnim pripombam na zapisnik 5. redne seje.

Pripomb ni.

Soglasno je bil sprejet naslednji sklep: **Zapisnik 5. redne seje Strokovnega sveta je bil potrjen in soglasno sprejet.**

Predsednik Strokovnega sveta je preveril realizacijo sklepov 5. seje, ter ugotovil:

1.-4. točka - sprejete, 5. sprejeta, obravnavala se bo tudi danes, 6. točka - sprejeta, 7. točka se nadaljuje na tej seji, točka 8. – še ni realizirana, po zagotovilu g. Gorazda Pezdirja bo realizirana do naslednje seje, 9. točka v obravnavi na tej seji, 9. točka - strokovna združenja naj pošljejo strokovna stališča Strokovnemu svetu do 1. 10. 2019, ker bo zadeva obravnavana na sedmi seji, 10. točka - sprejeta, 11. točka - obravnavana tudi danes v okviru 5. točke dnevnega reda.

Predsednik je predlagal, da sta v oktobru 2 seji, in sicer redna seja 17. 10. 2019, na kateri se obravnavajo strokovna področja in podpodročja, na druga pa 24. 10. 2019, na kateri se bo obravnaval Pravilnik o sodnih izvedencih, sodnih cenilcih in sodnih tolmačih.

Točka 4:

Potrditev dopisne seje - nova sestava začasnega strokovnega telesa za psihiatrijo, ki je potekala med 12. 8. in 18. 8. 2019

V zvezi z navedenim je bil soglasno sprejet naslednji **sklep: Poročilo dopisne seje stalnega telesa je soglasno sprejeto.**

Točka 5:

Ponovna obravnava vloge za imenovanje za sodnega tolmača za slovenski znakovni jezik - sistemska umestitev in položaj gluhega sodnega tolmača v postopkih (dopolnilna obravnava 7. točke dnevnega reda 3. redne seje v povezavi z 11. točko dnevnega reda 5. redne seje)

Ga. Zlata Crljenko pove, da pisnih preverjanj za to področje običajno ni. Pove, da do sedaj primera gluhega tolmača še ni bilo na preverjanju znanja in je to nova situacija, za katero je treba izpit prilagoditi. Potrebno je pripraviti gradiva na način, da bo komisija kandidate objektivno preverila in ocenila tako za gluhe, kot tudi slišče tolmače. Pove še, da v zvezi s to problematiko ZZTSZJ ni bil uradno obveščen,

zato predlaga, da se ga o tem obvesti s strani Ministrstva za pravosodje. Pripomni še, da posebni izpiti strokovnosti za slovenski znakovni jezik, kot se jih trenutno izvaja na CIP-u, po njeni oceni niso na dovolj visoki ravni ter je njihova objektivnost vprašljiva.

Ga. Deja Kozjek predlaga, da se najprej pregleda, kako se tovrstni preizkusi izvajajo po drugih državah, Franciji, Nemčiji,...

Mojca Prus pojasni, da bi bil sklep 11. točke iz pete seje Strokovnega sveta lahko realiziran tudi s strani člana Strokovnega sveta ali samega Strokovnega sveta, kot najvišjega strokovnega telesa sodnih izvedencev, sodnih cenilcev in sodnih tolmačev.

Soglasno je bil sprejet naslednji **sklep: Ministrstvo za pravosodje za potrebe izvajanja posebnega preizkusa strokovnosti za sodne tolmače za slovenski znakovni jezik naroči ZZTSZJ, da pripravi gradivo za kandidate za sodnega tolmača za slovenski znakovni jezik, in sicer tako za slišče kot tudi za gluhe kandidate za sodne tolmače.**

Točka 6:

Obrazložitev Strokovnega mnenja stalnega strokovnega telesa za klinično psihologijo v povezavi s 7. točko dnevnega reda 5. redne seje (zapisnik stalnega strokovnega telesa)

Dr. Alenka Sever pojasni vsebino 5., 6. in 7. točke zapisnika.

Sprejme se naslednji **sklep: potrdijo se 1., 2., 3.2., 4., 5., 6. in 7. točka zapisnika stalnega strokovnega telesa, pri čemer naj se Sklep 3.1. spremeni tako, da se glasi: »C Č ne more uporabljati naziva klinični psiholog, dokler ne predloži dokazila o opravljenem specialističnem izpitu iz klinične psihologije.«**, 5. točka pa naj se obravnava oziroma upošteva v okviru konkretnih primerov vlog kandidatov s tovrstno izobrazbo glede izpolnjevanja pogoja strokovnega znanja.

Za sklep je glasovalo 13 članov, 2 člana Strokovnega sveta sta se glasovanja vzdržala.

Točka 7:

Ponovna obravnava potreb po sodnem izvedencu za digitalno forenziko vozil (nadaljevanje 9. točke dnevnega reda 5. redne seje)

Ga. Majda Zorec Karlovšek pojasni, da digitalna forenzika vozil sodi v področje raziskave prometnih nezgod. Pove, da v to podpodročje sodi ugotavljanje fingiranja prometnih nesreč zaradi zavarovalniških prevar ter informacij, ki jih vsebujejo nove tehnologije, s katero so opremljena vozila, pri čemer potrebe po tovrstnih mnenjih dejansko obstajajo. Kot potencialni kader za nabor kandidatov za sodne izvedence s tega področja, bi sodelovali s Fakulteto za strojništvo, Fakulteto za računalništvo in informatiko, kajti potrebe po tovrstnih izvedencev obstajajo.

Glede podpodročja Ionizirajoče sevanje področja varnost in zdravja pri delu pa Strokovni svet podpira novo strokovno podpodročje.

V zvezi z aktuarstvom je g. Boštjan Boh povedal, da je zbral mnenja in ni nobenega nasprotovanja o ustanovitvi novega podpodročja.

Soglasno se sprejme **sklep: Strokovni svet se podpira tri nova podpodročja, in sicer v strokovnem področju raziskave prometnih nezgod podpodročje digitalna forenzika vozil, v strokovnem področju varnost in zdravje pri delu pa podpodročje ionizirajoče sevanje, v strokovnem področju ekonomija, podpodročje aktuarstvo, pri čemer se navedeni sklep realizira v okviru priprave nabora in opisov strokovnih področij in podpodročij.**

Točka 8:

Ponovna obravnava in sprejem Etičnega kodeksa sodnih izvedencev, sodnih cenilcev in sodnih tolmačev

Predsednik sveta pojasni, da so besedilo Kodeksa ravnanja in obnašanja sodnih izvedencev, sodnih cenilcev in sodnih tolmačev, ki je v obravnavi, člani prejeli šele zjutraj na dan seje. Po krajši diskusiji je sprejet sklep:

Soglasno se sprejme **sklep: člani podajo pripombe na predlagani Kodeks ravnanja in obnašanja sodnih izvedencev, sodnih cenilcev in sodnih tolmačev do 22. 9. 2019, z vključenimi pripombami, ki jih vgradi v predlog Kodeksa Ministrstvo za pravosodje, pa se ga sprejme na dopisni seji.**

Točka 9:

Obravnava strokovnega področja varstvo pri delu in požarna varnost - proučitev ustreznosti nabora strokovnih področij in podpodročij, dopis Ministrstva za pravosodje št. 705-476/2013

Ga. Marjetka Učakar pojasni, da je stalno strokovno telo za varnost, proučilo vsebino dopisa s predsednikom Društva sodnih izvedencev varstva pri delu in požarne varnosti Slovenije, in glede vloge A B točnega odgovora v tem trenutku ne more podati, saj je najprej potrebno obravnavati celoten nabor podpodročij tega strokovnega področja.

Strokovni svet soglasno sprejme **sklep: Strokovni svet bo o zadevi odločal, ko se bodo obravnavala posamezna strokovna področja in podpodročja.**

Točka 10:

Obravnava predloga spremembe prvega odstavka 13. člena ZSICT

Predsednik Strokovnega sveta predlaga, da se o predlogu, ki je v današnjem gradivu oblikujejo stališča.

Predstavnica sodstva ga. Deja Kozjek predlaga, da je tudi predstavnik sodstva na sejah Strokovnega sveta upravičen do sejin.

Dr. Dejan Žlajpah meni, da lahko glasuje le za naslednji mandat, ne pa tudi za ta mandat, ker meni, da ni primerno, da glasuje o svojih pravicah.

G. Miran Lovrin pove, da z minimalno plačano kilometrino ne pokrije v celoti nastalih potnih stroškov udeležbe na sejah, zato predlaga, da se povrne kilometrino članom v realnem znesku nastalih stroškov.

Predsednik Strokovnega sveta pojasni, da je zelo obremenjen z delom Strokovnega sveta, da mu za opravljanje njegovega dela kot predsednika nastajajo tudi materialni stroški, ki sicer niso potni, pa tudi niso povrnjeni.

Prof. dr. Jože Balažič pojasni, da strokovno Etična komisija, ki deluje v okviru Ministrstva za zdravje, ima urejeno sejnino.

Sprejme se **sklep: člani podajo pripombe na predlagano besedilo za spremembo prvega odstavka 13. člena ZSICT do 22. 9. 2019, z vključenimi pripombami, ki jih vgradi v predlagani tekst Ministrstvo za pravosodje, pa se ga sprejme na dopisni seji hkrati s sklepom 8. točke tega zapisnika. Dopisna seja se izvede do konca septembra 2019.**

Za sklep je glasovalo 13 članov, 2 člana Strokovnega sveta pa sta se glasovanja vzdržala.

Točka 11:

Pobude in predlogi članov

Pobuda Združenja SICGRAS: Odškodninska odgovornost in tožbe proti sodnim izvedencem in sodnim cenilcem pri delu za sodišča – dr. Branko Dolenc predstavi vsebino dopisa SICGRAS, ki je datiran 7. 6. 2019.

Izoblikuje se diskusija.

Predstavnica sodstva ga. Deja Kozjek doda, da je stavek v dopisu SICGRAS: »Odgovornost za škodo, ki je nastala med sodnim postopkom zaradi dela sodnega izvedenca ali sodnega cenilca, nosi država.« v odločbi Ustavnega sodišča U-I-84/15-19 z 18. 5. 2019, in sicer v 9. točki odločbe, povzet iz odgovora Vlade RS in ni stališče Ustavnega sodišča RS, pri čemer dodaja, da je citiranje samo tega stavka vzeto iz konteksta ter je potrebno proučiti celotno odločbo Ustavnega sodišča RS.

Strokovni svet soglasno sprejme **sklep: Ministrstvo za pravosodje se do 5. 10. 2019 enoznačno opredeli glede na navedeno v 9. točki odločbe Ustavnega sodišča U-I-84/15-19 z 18. 5. 2019 da država nosi vso odgovornost za škodo, ki lahko nastane med sodnim postopkom sodnim izvedencem in sodnim cenilcem zaradi dela sodnega izvedenca ali sodnega cenilca, ter s pisnim odgovorom seznaniti Strokovni svet. Obravnava te točke se nadaljuje na 7. seji Strokovnega sveta.**

Točka 12:

Razno.

1. Seznanitev obračunavanje in priznavanje potnih in materialnih stroškov – predsednik Strokovnega sveta predstavi aktuno problematiko ter dopis, ki ga je poslal ministrici za pravosodje 28. 8. 2019 v zvezi s spremembo 15. člena Pravilnika o povrnitvi stroškov v pravnem postopku in Pravilnika o povrnitvi stroškov v kazenskem postopku, kakor tudi glede akutne problematike izplačila kilometrine. Odgovora s strani ministrice še ni prejel. Pričakuje, da se akutna problematika, ki traja že vse od sprejetja novega Pravilnika o sodnih izvedencih, sodnih cenilcev in sodnih tolmačev, uredi do konca septembra 2019. V kolikor bo potrebno bo predsednik prosi za sestanek pri ministrici za pravosodje.

2. Sestava komisije za poseben preizkus strokovnosti za kandidate za sodne tolmače za romunski jezik – dopis CIP – G. Remzo Skenderović pojasni, da so v imeniku sodnih tolmačev za romunski jezik 3 sodni tolmači. K reševanju problematike je pristopil na način, da se je povezal s hrvaškimi združenjem sodnih tolmačev v Zagrebu in priskrbel kontakte možnih oseb, torej sodnih tolmačev, ki so iz Hrvaške, in znajo romunski jezik, vendar poudarja, da mora vsak na svojem področju opraviti svoje delo. Podatki bodo posredovani CIP-u s strani ga. Mojce Prus, ki je prejela kontakte s strani gospoda Skenderovića.

Predsednik Strokovnega sveta je dejal, da bo naslednja seja Strokovnega sveta predvidoma v četrtek, **17. 10. 2019 ob 13:00, dodatna seja** namenjena obravnavi Pravilnika o sodnih izvedencih, sodnih cenilcev in sodnih tolmačev pa v četrtek, **24. 10. 2019 ob 13:00 uri**.

Seja je bila končana ob 15:40 uri.

Kraj in datum
Ljubljana, 12. 9. 2019

Ime in priimek, podpis zapisnikarja
Tina Kodrič

Predsednik Strokovnega sveta
prof. dr. Vincenc Butala
